

KBA-AKTIV

KBA - Ihre Informationsstelle für alle Alterstragen, Tel. 237 65 65

Besser sehen:

Gebrauchte Lupen günstig abzugeben - bitte melden Sie sich bei der KBA - Tel. 237 65 65

Ausstellung

«Hilfsmittel für den Lebensalltag»

Unsere Ausstellung in der KBA ist jeweils am Freitagnachmittag von 14 - 17 Uhr geöffnet.

«Erben und Vererben»

Testaments-Broschüre

Computer-Spass für Einsteiger und Fortgeschrittene

Kurse nach Mass in Kleingruppen bis max. 5 Personen. Für alle Altersgruppen!

Computeria

Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...

«D'r Fingerhuat» - Nähservice

Zu eng - zu weit - zu kurz - zu lang? Wir ändern oder flicken für Sie! Annahme jeweils Donnerstagsvormittag von 9.00 bis 10.30 Uhr in der KBA. Wir bitten um Anmeldung unter Tel. 237 65 65.

Sozialberatung

Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist.

Administrative Hilfe: Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie uns an!

Betreuende Angehörige: Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

Krisen- und Konfliktsituation: Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen. Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

Begleitung

Hausnotruftelefon: Die Taste für die schnelle Hilfe

Hilfe für Senioren in Haus und Garten: Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

Wohnungsanpassung und Hilfsmittelberatung: Beratung und Beschaffung von Hilfsmitteln für ein sicheres Zuhause

Begegnung

Mittagstisch aus Nanas Kochtopf

Donnerstag, 18. November 2004, 12 Uhr essen Jung und Alt gemeinsam in der KBA: Anni's Käsknöpfle mit Blaukraut und Apfelsmus, Bitte um Voranmeldung bis 17. November 2004.

Bewegung

Bewegungsangebote im ganzen Land - rufen Sie uns an!

Walking in Schaan und Triesen - **Fitgymnastik** in Schaan, Vaduz, Triesen, Triesenberg, Balzers und Eschen - **Schwimmen/Wassergymnastik** in Schaan, Triesen, Balzers und Eschen - **Männerturnen** in Vaduz und Schellenberg - **Seniorenturnen** in Eschen, Nendeln und Schellenberg - **Internationales Folkloretanzen** in Vaduz - **Altersturnen** in Vaduz - **Velo fahren:** attraktive Touren in und um Liechtenstein

Weitere Informationen und Anmeldung KBA Tel. 237 65 65

Seniorenwanderungen des Alpenvereins

989. Wanderung der Gipfelstürmer - 822. Seniorenwanderung - 584. Freitagwanderung

Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für Jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio 1 um 9.15 Uhr und um 11.15 Uhr. Bei Ganztageswanderungen am Vortag um 16.15 Uhr.

989. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgenieser

Am Donnerstag lädt der Alpenverein zu einer leichten Wanderung von Triesenberg nach Vaduz ein. Gestartet wird bei der Post in Triesenberg. Auf dem Tobelweg nach Rotenboden, hinunter nach Frommenhaus und auf dem Wanderweg zur Schlossstrasse, Quadretschaweg, Fürstenweg und auf der Rülfe- strasse zur Cafeteria im Spoerry-Arcal.

● Treffpunkt: Donnerstag, 18. November um 13.34 Uhr bei der Post in Triesenberg (ab Vaduz 13.20 Uhr)

● Wanderleiter: Beda Noser, Tel. 232 24 61

822. Seniorenwanderung

Am kommenden Dienstag führt



die Wanderung von der Haltestelle Vild in Sargans über die Bahnlinie und durch die Sarganser Au zur Autobahn. Nach der Unterführung geht es durch die bewaldete Bannau nach Trübbach, wo im Restaurant Hirschen eingekehrt wird.

● Treffpunkt: Dienstag, 16. November um 13.46 Uhr bei der Haltestelle Vild Sargans (ab Schaan 13.09 Uhr)

● Wanderleiter: Ernst Wohlwend, Tel. 373 21 76.

584. Freitagwanderung

Am 19. November wandern wir in Triesen. Mit dem Bus fahren wir bis Matschils. Die Wanderung führt über den Sunnaberg zur St. Mamer- ten Kapelle und hinunter ins Triesener Oberdorf.

● Treffpunkt: Freitag, 19. Novem-

ber um 13.20 Uhr bei der Post in Vaduz zur Weiterfahrt Richtung Triesenberg.

● Auskunft: Ida Moritz, Tel. 384 24 61

Weihnachtsfeier der Seniorenwanderer

● Am Montag, 6. Dezember 2004 in Balzers. Schon angemeldet?

● Tel. 384 15 41 oder bei den Wanderleitern. LAV/AS

L'ANGOLO DEGLI ITALIANI

Un anno speciale

Prima l'Anno Giubilare 2000, legato alla grande festa per il bimillenario della nascita del Redentore. Ed ora l'Anno dell'Eucaristia, che edifica giorno per giorno la Chiesa e fa di Cristo il compagno di strada di ogni uomo, in ogni luogo e in ogni tempo. Scrive il Papa: «Sono lieto di annunciare uno speciale Anno dell'Eucaristia. L'Eucaristia sta al centro della Chiesa. In essa Cristo si offre al padre per noi e a noi si dona come pane di vita per il nostro cammino sulle strade del mondo.»

Questo Anno non sarà solo una manifestazione devozionale. Dovrà essere anzitutto una testimonianza di fede eucaristica resa dall'intera comunità. Sarà poi per ciascun cre-

dente una sosta dell'anima cui rinfanciarsi per attingere nuove energie interiori.

«Affido alla Vergine Maria - continua il Papa - questa nuova iniziativa. Ella, che ha contemplato Cristo con il suo sguardo e il suo cuore, faccia crescere ogni comunità nella fede e nell'amore verso il mistero del Corpo del Signore.» E, per ben incominciare, siamo tutti invitati a partecipare più numerosi e più regolarmente alla Santa Messa della domenica.

Grazie di cuore

Sabato 30 ottobre nella sala Spörri Halle di Vaduz ha avuto luogo una serata danzante, organizzata dal Gruppo giovanile «L'Italia nel mondo», alla quale hanno partecipato oltre 300 persone. Abbiamo

assistito a una serata diversa, con tanta musica e allegria, tanti giovani e anche bambini. La serata è stata rallegrata da un complesso musicale, hanno cantato alcuni giovani talenti della nostra regione, è stata animata da «Ambrodance» fino alle ore piccole.

A chiusura dei conti gli organizzatori hanno voluto consegnare il ricavato della serata al missionario don Egidio, franchi 500 a beneficio dei progetti umanitari che la Missione Cattolica sostiene con l'azione natalizia del calendario 2004.

Un doppio bel risultato: una serata piacevole per la nostra comunità e il ricavato destinato in beneficenza. La Missione Cattolica ringrazia di cuore gli organizzatori e tutti coloro che hanno lavorato per la buona riuscita della manifestazione.

Serata teatrale

La Cooperativa Teatro Emigrati Costanza di Buchs organizza per sabato 27 novembre 2004 nella sala della chiesa cattolica di Buchs con inizio alle ore 20.00 lo spettacolo teatrale «Grosso pasticcio giallo» di Franco Roberto.

Messa in Italiano

Ogni domenica e festa di precetto a Buchs ore 9.00; a Schaan ore 10.45, chiesa di S. Pietro; a Mels ore 18.00, chiesa dei Cappuccini (eccetto la prima domenica del mese).

A Flums ore 18.00, Justuskirche, la prima domenica del mese; a Balzers, chiesa di Maria Hilf, l'ultimo sabato del mese. Si raccomanda la vostra numerosa partecipazione. (PD)

FAMILIENHILFE

Für Sie im Dienst

Familienhilfe/Hauspflege

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland	Tel. 373 39 45

Gemeindekrankenpflege

Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen	Tel. 392 19 50
Triesenberg	Tel. 262 67 37
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liecht. Unterland	Tel. 373 22 26

Haushilfedienst für Betagte

Balzers	Tel. 384 18 08
---------	----------------

Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland	Tel. 373 41 90

Mahlzeitendienst

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97

Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 41 90

Gottesdienste in Liechtenstein

Katholische Gottesdienste Sonntag, 14. November 2004

Balzers	18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr Kapelle Haus Gutenberg; 8.30 Uhr
Bendern-Gamprin	17.30 Uhr Vorabend; 9 Uhr
Eschen	19 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Mauren	19 Uhr Vorabend; 10 Uhr
Nendeln	18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Planken	11 Uhr
Ruggell	19 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr
Schaan	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Schaanwald	17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr

Schellenberg

Triesen	Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10, 19 Uhr Marienkapelle: 8, 15 Uhr
Triesenberg	9.30, 19.15 Uhr
Steg	9 Uhr
Masescha	10.30 Uhr
Vaduz	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30, 14.30 Uhr
St. Josef, Ebenholz	11 Uhr
Gottesdienst in Italienisch	17 Uhr Vorabend in Mariahilf in Balzers
Gottesdienst in Spanisch	9 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan

Gottesdienst in Portugiesisch

Gottesdienst in Kroatisch	12.15 Uhr, kath. Pfarrkirche in Buchs
IBF International Bible Fellowship	Gottesdienst in Englisch: sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
Gottesdienst in Spanisch	jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros.
Evangelisch-luth. Kirche	Sonntag, 14. November 2004
Vorletzter Sonntag d. Kirchenjahres	Gottesdienst in der Johannes-Kirche, Vaduz, Schaaner Str. 22, um 10 Uhr.
Evangelische Kirche	Sonntag, 14. November 2004
Gottesdienst mit Pfarrer	in Karin Ritter.

Freie Evangelische Gemeinde

Sonntag, 14. November 2004, 17 Uhr, Evangelisationsgottesdienst mit der FEG Buchs im Zentrum Neuhof in Buchs

